

Glossary	Glossaire
A	A
Accessibility	Accessibilité
Accessibility refers to the identification and elimination of obstacles and barriers to provide access to the physical environment, to transportation, to information and communications and to other facilities and services.	L'accessibilité désigne l'identification et l'élimination d'obstacles et de freins susceptibles de limiter l'accès à l'environnement physique, au transport, à l'information et aux communications ainsi qu'à d'autres infrastructures et services.
Adaptive Management	Gestion adaptative
Adaptive Management refers to the implementation of mitigation and management measures are responsive to changing conditions and the results of project monitoring.	La gestion adaptative désigne la mise en œuvre de mesures d'atténuation et de gestion tenant compte de l'évolution des circonstances et des données de suivi du projet.
Adaptive Risk Management	Gestion adaptative des risques
Adaptive Risk Management refers to adjusting decisions and actions in a timely manner, based on information obtained through monitoring and evaluating the results of previous actions as well as changes in the context and environment in which a project is being implemented.	La gestion adaptative des risques consiste à ajuster les décisions et les actions au fur et à mesure, sur la base d'informations tirées du suivi et de l'évaluation des résultats d'actions antérieures ainsi que de l'évolution du contexte et de l'environnement dans lequel s'inscrit le projet en cours d'exécution.
Assessment	Évaluation
Assessment refers to the process of	L'évaluation désigne le processus consistant à :
<ul style="list-style-type: none"> carrying out detailed identification and evaluation of potential risks and impacts of an activity project or program, based on collection and analysis of specific data 	<ul style="list-style-type: none"> Identifier et déterminer précisément les risques et effets potentiels d'une activité prévue dans le cadre d'un projet ou d'un programme, à partir de la collecte et l'analyse de données spécifiques
<ul style="list-style-type: none"> identifying and recommending appropriate and feasible measures to reduce and manage the risks and impacts 	<ul style="list-style-type: none"> Identifier et recommander des mesures appropriées et applicables en pratique qui permettent de réduire et gérer les risques et effets du projet
<ul style="list-style-type: none"> identifying likely residual (post-mitigation) risks and impacts 	<ul style="list-style-type: none"> Identifier les risques et effets résiduels probables (pouvant perdurer après la mise en œuvre des mesures d'atténuation)
Assimilative Capacity	Capacité d'assimilation
Assimilative Capacity refers to the capacity of the environment for absorbing an incremental load of pollutants while remaining below a threshold of unacceptable risk to human health and the environment.	La capacité d'assimilation désigne la capacité de l'environnement à absorber une charge supplémentaire de polluants tout en restant en dessous d'un seuil de risque inacceptable pour la santé humaine et l'environnement.

Associated Facilities	Installations associées
Associated Facilities refers to facilities or activities that are not funded as part of the project and in the judgment of the Bank, are:	Les installations associées sont des installations ou des activités qui ne sont pas financées dans le cadre du projet, mais qui, selon la Banque, sont :
<ul style="list-style-type: none"> • directly and significantly related to the project 	<ul style="list-style-type: none"> • Associées directement et étroitement au projet
<ul style="list-style-type: none"> • carried out, or planned to be carried out, contemporaneously with the project 	<ul style="list-style-type: none"> • Réalisées ou censées l'être en même temps que le projet
<ul style="list-style-type: none"> • necessary for the project to be viable and would not have been constructed, expanded or conducted if the project did not exist. For facilities or activities to be Associated Facilities, they must meet all three criteria 	<ul style="list-style-type: none"> • Nécessaires pour la viabilité du projet et n'auraient pas été construites, agrandies ou réalisées si le projet n'avait pas existé. Pour être considérées comme des installations associées, les installations ou les activités concernées doivent répondre à tous ces trois critères.
B	B
Black Carbon	Noir de carbone
Black Carbon refers to a component of fine particulate matter or soot. Black carbon is produced by an incomplete combustion of carbon-containing fuels. Its presence in the atmosphere is generally short-lived but it contributes to global warming and has serious public health effects.	Le noir de carbone est une composante de particules fines ou de suie. Il est issu d'une combustion incomplète de combustibles carbonés. Sa présence dans l'atmosphère est généralement de courte durée, mais contribue au réchauffement climatique et a de graves effets sur la santé publique.
Borrower	Emprunteur
Borrower refers to, for purposes of the ESF, a borrower or recipient of Investment Project Financing (IPF) and any other entity involved in the implementation of a project financed by IPF.	L'Emprunteur désigne, pour les besoins du CES, un emprunteur ou bénéficiaire d'un Financement de projets d'investissement (FPI) et toute autre entité participant à la mise en œuvre d'un projet financé au moyen d'un FPI.
Borrower's Environmental and Social Framework	Cadre environnemental et social de l'Emprunteur
Borrower's Framework refers to the aspects of the country's policy, legal and institutional framework relevant to the environmental and social risks and impacts of the project. These include its national, subnational or sectoral implementing institutions and applicable laws, regulations, rules and procedures as well as its related implementation capacity.	Le Cadre environnemental et social de l'Emprunteur désigne les aspects du cadre administratif, légal et institutionnel du pays de l'Emprunteur qui se rapportent aux risques et effets environnementaux et sociaux du projet. Il s'agit des institutions nationales, locales ou sectorielles chargées de la mise en œuvre du projet, des lois, réglementations, règles et procédures applicables au projet, et des capacités de mise en œuvre correspondantes.

Biodiversity	Biodiversité
Biodiversity refers to the variability among living organisms from all sources including, inter alia, terrestrial, marine and other aquatic ecosystems and the ecological complexes of which they are a part; this includes diversity within species, between species, and of ecosystems.	La biodiversité désigne la variabilité des organismes vivants de toute origine, y compris, entre autres, les écosystèmes terrestres, marins et autres écosystèmes aquatiques et les complexes écologiques dont ils font partie. Cela comprend la diversité au sein des espèces et entre espèces, ainsi que celle des écosystèmes.
C	C
Chance Find (Procedure)	Découverte fortuite (procédure)
Chance Find refers to archaeological material encountered unexpectedly during project construction or operation. A chance find procedure is a procedure which will be followed if previously unknown cultural heritage is encountered during project activities. The chance finds procedure will set out how chance finds associated with the project will be managed.	Une découverte fortuite désigne une ressource archéologique découverte de manière inattendue pendant les travaux ou l'exploitation du projet. Une procédure de découverte fortuite est la procédure qui sera suivie en cas de découverte, durant les activités du projet, d'un patrimoine culturel inconnu auparavant. La procédure de découverte fortuite déterminera les modalités de gestion de toute découverte fortuite faite dans le cadre du projet.
Collective Attachment	Attachement collectif
Collective Attachment means that for generations there has been a physical presence in and economic ties to land and territories traditionally owned, or customarily used or occupied, by the group concerned, including areas that hold special significance for it, such as sacred sites. A group can have collective attachment to an area where they are currently not present because they were forcibly evicted from the area at some time in the past.	Par attachement collectif, on entend que pendant des générations, le groupe concerné a eu une présence physique sur les terres et les territoires qui lui appartiennent traditionnellement ou qu'il a utilisés ou occupés coutumièrement, y compris les zones auxquelles il attache une importance particulière, telles que des sites sacrés. Un groupe peut éprouver un attachement collectif pour une zone dans laquelle il ne se trouve pas actuellement, pour en avoir été expulsé de force à un moment donné.
Core Functions	Fonctions essentielles
Core Functions of a project refer to those production and/or service processes essential for a specific project activity without which the project cannot continue.	Les fonctions essentielles d'un projet désignent les processus de production et/ou de services indispensables à la réalisation d'une activité spécifique sans laquelle le projet ne peut pas se poursuivre.

<p>Critical Habitat</p> <p>Critical Habitat refers to areas with high biodiversity importance or value, including: (a) habitat of significant importance to Critically Endangered or Endangered species, as listed on the International Union for the Conservation of Nature (IUCN) Red List of threatened species or equivalent national approaches; (b) habitat of significant importance to endemic or restricted-range species; (c) habitat supporting globally or nationally significant concentrations of migratory or congregatory species; (d) highly threatened or unique system; and (e) ecological functions or characteristics that are needed to maintaining the viability of the biodiversity values described above in (a) to (d).</p>	<p>Habitats critiques</p> <p>Les habitats critiques sont des zones contenant une biodiversité de grande importance ou valeur, notamment : a) des habitats d'une importance cruciale pour les espèces en danger critique d'extinction ou en danger d'extinction, tels qu'indiqués sur la Liste rouge des espèces menacées de l'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN) ou en vertu d'approches nationales équivalentes ; b) des habitats d'une importance cruciale pour les espèces endémiques ou à répartition limitée ; c) des habitats abritant des concentrations d'espèces migratrices ou grégaires d'importance mondiale ou nationale ; d) des systèmes gravement menacés ou uniques ; et e) des fonctions ou des caractéristiques écologiques nécessaires pour préserver la viabilité des valeurs de la biodiversité décrites ci-dessus aux alinéas a) à d).</p>
<p>Common Approach</p> <p>Common Approach for the assessment and management of environmental and social risks and impact of the project is a way of facilitating cooperation between the Borrower, the Bank, and other funders, with the aim of harmonizing requirements, avoiding duplication, and supporting efficient use of resources for the project.</p>	<p>Approche commune</p> <p>L'approche commune d'évaluation et de gestion des risques et effets environnementaux et sociaux du projet est un moyen de faciliter la coopération entre l'Emprunteur, la Banque et d'autres bailleurs de fonds, dans le but d'harmoniser les exigences des uns et des autres, d'éviter les doublons et de contribuer à une utilisation rationnelle des ressources du projet.</p>
<p>Cultural heritage</p> <p>Cultural heritage refers to resources with which people identify as a reflection and expression of their evolving values, beliefs, knowledge and traditions.</p>	<p>Patrimoine culturel</p> <p>Le patrimoine culturel s'entend de ressources que les individus considèrent comme étant le reflet et l'expression de leurs valeurs, croyances, savoirs et traditions en constante évolution.</p>
<p>D</p>	<p>D</p>
<p>Disadvantaged or vulnerable</p> <p>Disadvantaged or vulnerable refers to those who may be more likely to be adversely affected by the project impacts and/or more limited than others in their ability to take advantage of a project's benefits. Such an individual/group is also more likely to be excluded from/unable to participate fully in the mainstream consultation process and as such may require specific measures and/or assistance to do so. This will take into account considerations relating to age, including the elderly and minors, including in</p>	<p>Défavorisé ou vulnérable</p> <p>L'expression défavorisé ou vulnérable désigne des individus ou des groupes qui risquent davantage de souffrir des effets du projet et/ou sont plus limités que d'autres dans leur capacité à profiter des avantages d'un projet. Ces individus ou ces groupes sont aussi plus susceptibles d'être exclus du processus général de consultation ou de ne pouvoir y participer pleinement, et peuvent de ce fait avoir besoin de mesures et/ou d'une assistance particulières. À cet égard, il faudra tenir compte de considérations liées à l'âge, notamment des personnes âgées et des</p>

circumstances where they may be separated from their family, the community or other individuals upon which they depend.	mineurs, y compris dans les cas où ceux-ci pourraient être séparés de leur famille, de leur communauté ou d'autres individus dont ils dépendent.
E	E
Ecosystem services	Services écosystémiques
Ecosystem services refers to the benefits that people derive from ecosystems. Ecosystem services are of four types:	Les services écosystémiques sont les bénéfices que les populations retirent des écosystèmes. Il en existe quatre catégories :
<ul style="list-style-type: none"> provisioning services, which are the products people obtain from ecosystems and which may include food, freshwater, timbers, fibers, and medicinal plants 	<ul style="list-style-type: none"> Les services d'approvisionnement, qui désignent les produits que les populations tirent des écosystèmes et qui peuvent inclure les aliments, l'eau douce, le bois d'œuvre, les fibres et les plantes médicinales
<ul style="list-style-type: none"> regulating services, which are the benefits people obtain from the regulation of ecosystem processes and which may include surface water purification, carbon storage and sequestration, climate regulation, and protection from natural hazards 	<ul style="list-style-type: none"> Les services de régulation, qui désignent les avantages que les populations tirent de la régulation par les écosystèmes de processus naturels qui peuvent inclure la purification des eaux de surface, le stockage et la fixation du carbone, la régulation du climat et la protection contre les risques naturels
<ul style="list-style-type: none"> cultural services, which are the nonmaterial benefits people obtain from ecosystems and which may include natural areas that are sacred sites and areas of importance for recreations and aesthetic enjoyment 	<ul style="list-style-type: none"> Les services culturels, qui désignent les avantages immatériels que les populations peuvent tirer des écosystèmes et qui peuvent inclure des aires naturelles considérées comme des sites sacrés et des zones importantes pour la jouissance récréative et esthétique
<ul style="list-style-type: none"> supporting services, which are the natural processes that maintain the other services and which may include soil formation, nutrient cycling, and primary production 	<ul style="list-style-type: none"> Les services de soutien, qui désignent les processus naturels qui maintiennent les autres services et qui peuvent inclure la formation des sols, le cycle des nutriments et la production primaire.
Emergency Response Plan	Plan d'intervention d'urgence
Emergency Response Plan refers to a plan of action for the efficient deployment and coordination of services, agencies and personnel to provide the earliest possible response to an emergency. It is often also referred to as a Spill Prevention and Emergency Response Plan to emphasize the need to take preventive measures.	Le plan d'intervention d'urgence désigne un plan d'action mis au point pour assurer un déploiement et une coordination efficaces des services, des agences et du personnel en vue d'intervenir le plus rapidement possible en situation d'urgence. Il est aussi souvent désigné par Plan de prévention et d'intervention d'urgence afin de souligner la nécessité de prendre des mesures préventives.

Emergency Situations	Situations d'urgence
Emergency Situations include those cases where the Borrower/beneficiary or, as appropriate, the member country is deemed by the Bank to be in urgent need of assistance because of a natural or man-made disaster or conflict.	Les situations d'urgence incluent les cas où la Banque juge que l'Emprunteur ou le bénéficiaire ou, selon le cas, le pays membre a besoin d'une aide d'urgence en raison d'une catastrophe d'origine naturelle ou humaine, ou d'un conflit.
Environmental, Health, and Safety Guidelines (EHSGs)	Directives environnementales, sanitaires et sécuritaires (ESS)
Environmental, Health, and Safety Guidelines (EHSGs) refer to technical reference documents with general and industry-specific statements of Good International Industry Practice. The World Bank Group EHSGs contain the performance levels and measures that are generally considered to be achievable in new facilities by existing technology at reasonable cost. For complete reference, consult the World Bank Group Environmental, Health, and Safety Guidelines, http://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/our+approach/risk+management/ehsguidelines .	Les Directives environnementales, sanitaires et sécuritaires (ESS) sont des documents de référence techniques qui présentent des exemples de bonnes pratiques internationales de portée générale ou spécifique à un secteur d'activité. Les Directives ESS du Groupe de la Banque mondiale indiquent les niveaux et mesures de performance qui sont généralement considérés comme réalisables dans de nouvelles installations avec les technologies existantes, et ce à un coût raisonnable. Pour en savoir plus, consulter les Directives environnementales, sanitaires et sécuritaires du Groupe de la Banque mondiale à l'adresse suivante : http://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/ifc+sustainability/our+approach/risk+management/ehsguidelines .
Environmental and Social Assessment	Évaluation environnementale et sociale
Environmental and Social Assessment refers to process of analysis and planning to ensure the environmental and social impacts and risks of a project are identified, avoided, minimized, reduced, or mitigated throughout the project life-cycle. Refer Annex 1 of ESS1, Environment and Social Assessment.	L'évaluation environnementale et sociale désigne le processus d'analyse et de planification utilisé pour faire en sorte que les risques et effets environnementaux et sociaux d'un projet soient recensés, évités, minimisés, réduits ou atténués tout au long du cycle de vie du projet. Voir l'annexe 1 de la NES n° 1, Évaluation environnementale et sociale.
Environmental and Social Directive	Directive environnementale et sociale
Environmental and Social Directive refers to the mandatory requirements for the World Bank for implementation of the Environmental and Social Policy.	La Directive environnementale et sociale désigne les obligations à remplir par la Banque mondiale pour la mise en œuvre de la Politique environnementale et sociale.
Environmental and Social Impact Assessment (ESIA)	Étude d'impact environnemental et social (EIES)
Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) refers to an instrument to identify and assess the potential environmental and social impacts of a proposed project, evaluate alternatives, and design appropriate mitigation, management, and monitoring measures.	L'étude d'impact environnemental et social (EIES) est un instrument permettant de déterminer et mesurer les effets environnementaux et sociaux possibles d'un projet, d'évaluer les solutions de rechange et de concevoir les mesures d'atténuation, de gestion et de suivi qui conviennent.

Environmental and Social Commitment Plan (ESCP)	Plan d'engagement environnemental et social (PEES)
Environmental and Social Commitment Plan (ESCP) refers to a summary document setting out the material measures and actions that are required for the project to achieve compliance with the Environmental and Social Standards over a specified timeframe in a manner satisfactory to the Bank. It forms part of the legal agreement. Refer to Annex 2 of ESS1, Environment and Social Commitment Plan.	Le Plan d'engagement environnemental et social (PEES) est un document de synthèse qui énonce les mesures et actions concrètes nécessaires pour que le projet satisfasse aux exigences des normes environnementales et sociales sur une période déterminée et d'une manière jugée satisfaisante par la Banque. Il fait partie intégrante de l'accord juridique. Voir l'annexe 2 de la NES n° 2, Plan d'engagement environnemental et social.
Environmental and Social Management Framework (ESMF)	Cadre de gestion environnementale et sociale (CGES)
Environmental and Social Management Framework (ESMF) refers to an instrument that sets out approaches for managing the risks and impacts to the extent possible, for a project that consists of a program and/or series of subprojects, when the specific risks and impacts cannot be determined until the program or sub-project details have been identified. The ESMF sets out the principles, rules, guidelines and procedures to assess the environmental and social risks and impacts and to prepare specific mitigation plans.	Le Cadre de gestion environnementale et sociale (CGES) est un instrument qui définit les approches de gestion des risques et effets dans la mesure du possible, lorsqu'un projet se compose d'un programme et/ou d'une série de sous-projets, et que les risques et effets spécifiques ne peuvent être déterminés tant que les détails du programme ou du sous-projet n'ont pas été identifiés. Le CGES définit les principes, les règles, les directives et les procédures permettant d'évaluer les risques et effets environnementaux et sociaux et de préparer des plans d'atténuation spécifiques.
Environmental and Social Management Plan (ESMP)	Plan de gestion environnementale et sociale (PGES)
Environmental and Social Management Plan (ESMP) refers to an instrument that details (a) the measures to be taken during the implementation and operation of a project to eliminate or offset adverse environmental and social impacts, or to reduce them to acceptable levels; and (b) the actions needed to implement these measures.	Le Plan de gestion environnementale et sociale (PGES) est un instrument qui décrit en détail : a) les mesures à prendre durant la mise en œuvre et l'exploitation d'un projet pour éliminer ou compenser les effets environnementaux et sociaux négatifs, ou pour les ramener à des niveaux acceptables ; et b) les actions nécessaires pour mettre en œuvre ces mesures.
Environmental and Social Management System (ESMS)	Système de gestion environnementale et sociale (SGES)
Environmental and Social Management System (ESMS) refers to a system to identify, assess, manage, and monitor the environmental and social risks and impacts of Financial Intermediary subprojects on an ongoing basis.	Le Système de gestion environnementale et sociale (SGES) est un système servant à identifier, évaluer, gérer et suivre de manière continue les risques et effets environnementaux et sociaux des sous-projets de l'intermédiaire financier.
Environmental and Social Policy	Politique environnementale et sociale
Environmental and Social Policy refers to the World Bank's responsibilities for environmental and social due diligence in relation to Investment Project Financing.	La Politique environnementale et sociale énonce les vérifications préalables en matière environnementale et sociale que doit faire la

	Banque mondiale dans le cadre du financement de projets d'investissement.
Environmental and Social Risk Classification (ESRC)	Classification des risques environnementaux et sociaux (CRES)
Environmental and Social Risk Classification (ESRC) refers to an accurate and comprehensive record of the World Bank's due diligence of the project. The Task Team prepares an (ESRS) which sets out an accurate and comprehensive record of the World Bank's due diligence of the project.	La Classification des risques environnementaux et sociaux (CRES) est un système d'enregistrement précis et complet des résultats des vérifications préalables effectuées par la Banque mondiale dans le cadre du projet. L'équipe du projet prépare une CRES qui enregistre de manière précise et complète les résultats des vérifications préalables effectuées par la Banque mondiale dans le cadre du projet.
F	F
Financial Feasibility	Faisabilité financière
Financial Feasibility is based on relevant financial considerations, including relative magnitude of the incremental cost of adopting such measures and actions compared to the project's investment, operating, and maintenance costs, and on whether this incremental cost could make the project nonviable for the Borrower.	La faisabilité financière se fonde sur des considérations financières pertinentes, notamment l'ampleur relative des coûts additionnels qu'entraînerait l'adoption des mesures et actions concernées par rapport aux coûts d'investissement, d'exploitation et de maintenance du projet, ainsi que la possibilité qu'en raison de ce coût additionnel, le projet cesse d'être viable pour l'Emprunteur.
Financial Intermediary	Intermédiaire financier
Financial Intermediary refers to public or private entity that channels financial products to "sub-borrowers" to support specified activities.	L'intermédiaire financier est une entité publique ou privée qui achemine les produits financiers aux « sous-emprunteurs » pour la réalisation d'activités données.
Financial Intermediary Project	Projet d'intermédiaire financier
Financial Intermediary Project refers to project that is executed by one or more FIs, and consists of FI subprojects that are implemented by sub-borrowers. Funds may be passed on in the form of: loans, grants, risk guarantees, bonds, or other financial instruments, or may be used as equity.	Le projet d'intermédiation financière est un projet exécuté par un ou plusieurs intermédiaires financiers et comprenant des sous-projets mis en œuvre par des sous-emprunteurs. Les fonds peuvent être acheminés sous forme de prêts, de dons, de garanties de risques, d'obligations ou d'autres instruments financiers, ou peuvent être utilisés comme fonds propres.
Financial Intermediary Subproject	Sous-projet d'intermédiaire financier
Financial Intermediary Subproject refers to project financed by FIs with support from the World Bank.	Le sous-projet d'intermédiation financière désigne tout projet financé par des intermédiaires financiers avec l'appui de la Banque mondiale.
Financial Intermediary Portfolio	Portefeuille d'intermédiaire financier
Financial Intermediary Portfolio refers to portfolio of current and/or proposed FI subprojects which can be of any size and in any sector.	Le portefeuille de l'intermédiaire financier couvre le portefeuille des sous-projets réalisés et/ou proposés par un intermédiaire financier, quels que soient sa taille ou le secteur d'activité concerné.

Forced Eviction	Expulsion forcée
<p>Forced Eviction refers to the permanent or temporary removal against the will of individuals, families, and/or communities from the homes and/or land which they occupy without the provision of, and access to, appropriate forms of legal and other protection, including all applicable procedures and principles in ESS5. The exercise of eminent domain, compulsory acquisition or similar powers by a Borrower will not be considered to be forced eviction providing it complies with the requirements of national law and the provisions of ESS5, and is conducted in a manner consistent with basic principles of due process (including provision of adequate advance notice, meaningful opportunities to lodge grievances and appeals, and avoidance of the use of unnecessary, disproportionate or excessive force).</p>	<p>L'expulsion forcée se définit comme l'éviction permanente ou temporaire, contre leur volonté, de personnes, de familles et/ou de communautés de leurs foyers et/ou des terres qu'elles occupent, sans leur fournir une forme appropriée de protection juridique ou autre, ni leur permettre d'avoir accès à une telle protection, y compris toutes les procédures et tous les principes applicables en vertu de la NES n° 5. L'exercice par un Emprunteur du droit d'expropriation pour cause d'utilité publique, d'appropriation ou de pouvoirs semblables ne sera pas considéré comme une expulsion forcée à condition qu'il se conforme aux exigences de la législation nationale et aux dispositions de la NES n° 5, et qu'il soit mené d'une manière compatible avec les principes fondamentaux d'une procédure équitable (y compris en donnant un préavis suffisant, des possibilités réelles de déposer plainte et d'action en recours, et en s'abstenant d'employer une force inutile, disproportionnée ou excessive).</p>
G	G
Good International Industry Practice (GIIP)	Bonnes pratiques internationales d'un secteur d'activité (BPISA)
<p>Good International Industry Practice (GIIP) refers to the exercise of professional skill, diligence, prudence, and foresight that would reasonably be expected from skilled and experienced professionals engaged in the same type of undertaking under the same or similar circumstances globally or regionally. The outcome of such exercise should be that the project employs the most appropriate technologies in the project-specific circumstances</p>	<p>Les bonnes pratiques internationales d'un secteur d'activité (BPISA) sont des pratiques que l'on peut raisonnablement attendre de professionnels qualifiés et chevronnés faisant preuve de compétence professionnelle, de diligence, de prudence et de prévoyance dans le cadre de la poursuite d'activités du même type dans des circonstances identiques ou semblables, partout dans la région ou à travers le monde. L'adoption de telles pratiques devrait avoir pour conséquence que les technologies les mieux appropriées soient employées dans le cadre particulier du projet.</p>
Grievance Mechanism	Mécanisme d'examen des plaintes
<p>Grievance Mechanism refers to a process that allows stakeholders to register grievances, concerns, suggestions, inquiries, and compliments. It also supports submission of grievances at multiple locations and through multiple mechanisms. It should be accessible to all stakeholders regardless of their social, cultural, and economic standing.</p>	<p>Le mécanisme d'examen des plaintes est un processus selon lequel les parties concernées peuvent faire part de leurs griefs, préoccupations, suggestions, questions et réclamations. Il permet aussi de porter plainte en différents lieux et par une variété de mécanismes. Il doit être accessible à toutes les parties prenantes, quel que soit leur statut social, culturel et économique.</p>

H	H
Habitat	Habitat
Habitat refers to a terrestrial, freshwater, or marine geographical unit or airway that supports assemblages of living organisms and their interactions with the nonliving environment. Habitats vary in their sensitivity to impacts and in the various values society attributes to them.	L'habitat se définit comme une unité géographique terrestre, dulcicole ou marine, ou une voie aérienne, qui soutient des assemblages d'organismes vivants et leur interaction avec l'environnement non vivant. Les habitats varient dans leur sensibilité aux effets et selon la valeur que la société leur attribue.
Historical pollution	Pollution historique
Historical pollution refers to pollution from past activities affecting land and water resources for which no party has assumed or been assigned responsibility to address and carry out the required remediation.	La pollution historique est définie comme la pollution résultant d'activités passées ayant affecté les ressources foncières et hydriques, pour laquelle aucune partie ne s'est proposée ou ne s'est vu confier la responsabilité de mener les actions d'assainissement qui s'imposaient.
I	I
Impact	Impact
Impact refers to marked or noticeable effect or influence, for example on a person, activity, concept, situation, or outcome.	L'impact désigne une influence ou un effet marqué ou visible, par exemple sur une personne, une activité, une idée, une situation ou un résultat.
Independent Specialists	Spécialistes indépendants
Independent Specialists refers to persons carrying out the environmental and social assessment have the necessary technical expertise, competency and experience to evaluate the project's risks and impacts and determine how the relevant requirements of the Environmental and Social Standards will be met.	Les spécialistes indépendants sont des personnes chargées de l'évaluation environnementale et sociale qui ont les connaissances, les compétences et l'expérience techniques nécessaires pour évaluer les risques et effets du projet et déterminer de quelle façon les exigences des Normes environnementales et sociales pertinentes seront satisfaites.
Integrated Pest Management (IPM)	Gestion intégrée des nuisibles (GIN)
Integrated Pest Management (IPM) refers to a mix of farmer-driven, ecologically-based pest control practices that seeks to reduce reliance on synthetic chemical pesticides. It involves (a) managing pests (keeping them below economically damaging levels) rather than seeking to eradicate them; (b) integrating multiple methods (relying, to the extent possible, on nonchemical measures) to keep pest populations low; and (c) selecting and applying pesticides, when they have to be used, in a way that minimizes adverse effects on beneficial organisms, humans, and the environment.	La gestion intégrée des nuisibles (GIN) s'entend d'un ensemble de méthodes de lutte antiparasitaire gérées par les agriculteurs et fondées sur des principes écologiques, qui visent à réduire la dépendance aux pesticides chimiques de synthèse. Il s'agit de : a) contenir les nuisibles (en les maintenant en dessous de niveaux économiquement dommageables) au lieu de chercher à les éradiquer ; b) d'appliquer parallèlement différentes méthodes (en faisant appel, dans la mesure du possible, à des moyens non chimiques) pour maintenir les populations de nuisibles à un faible niveau ; et c) de sélectionner et d'appliquer les pesticides, lorsqu'ils doivent être utilisés, de façon à en réduire les effets négatifs sur les organismes utiles, les humains et l'environnement.

Integrated Vector Management (IVM)	Gestion intégrée des vecteurs (GIV)
Integrated Vector Management (IVM) refers to a rational decision-making process for the optimal use of resources for vector control. The approach seeks to improve the efficacy, cost-effectiveness, ecological soundness and sustainability of disease-vector control.	La gestion intégrée des vecteurs (GIV) se définit comme un processus rationnel de prise de décisions en vue d'une utilisation optimale des moyens de lutte antivectorielle. Cette approche vise à améliorer l'efficacité, la rentabilité, la viabilité écologique et la durabilité de la lutte antivectorielle.
Intangible Cultural Heritage	Patrimoine culturel immatériel
Intangible Cultural Heritage refers to practices, representations, expressions, knowledge or skills. It might be customs or traditions, traditional ways of weaving, artistic expression through dance, or spirits associated with mountains, trees, rocks or rivers, for example.	Le patrimoine culturel immatériel désigne des pratiques, des représentations, des expressions, des connaissances ou des compétences. Il peut s'agir par exemple de coutumes ou de traditions, de méthodes traditionnelles de tissage, d'expressions artistiques par la danse, ou d'esprits associés à des montagnes, des arbres, des rochers ou des fleuves.
Investment Projects	Projets d'investissement
Investment Projects refers to projects financed through Investment Project Financing.	Les projets d'investissement désignent des projets financés au moyen d'un Financement de projets d'investissement.
Investment Project Financing (IPF)	Financement de projets d'investissement (FPI)
Investment Project Financing (IPF) refers to the provision of loans, credits, grants or guarantees by the World Bank from its resources or from trust funds financed by other donors and administered by the World Bank, or a combination of these. IPF aims to promote poverty reduction and sustainable development. It supports projects with defined development objectives, activities, and results, and disburses the proceeds of Bank financing against specific eligible expenditures.	Le Financement de projets d'investissement (FPI) désigne un prêt, un crédit, une garantie ou un don consenti par la Banque mondiale au moyen de ses ressources propres ou de fonds fiduciaires financés par d'autres bailleurs de fonds et administrés par la Banque mondiale, ou d'une combinaison de ces deux sources. Il vise à promouvoir la réduction de la pauvreté et le développement durable. Il appuie des projets ayant des objectifs de développement, des activités et des résultats précis, et permet de décaisser les fonds du financement de la Banque en fonction de dépenses admissibles spécifiques.
Involuntary Resettlement	Réinstallation forcée
Involuntary Resettlement refers to project-related land acquisition or restrictions on land use may cause physical displacement (relocation, loss of residential land or loss of shelter), economic displacement (loss of land, assets or access to assets, including those that lead to loss of income sources or other means of livelihood), or both. The term "involuntary resettlement" refers to these impacts. Resettlement is considered involuntary when affected persons or	Par réinstallation forcée, on entend que l'acquisition de terres ou l'imposition de restrictions à l'utilisation de terres dans le cadre d'un projet peuvent entraîner un déplacement physique (déménagement, perte de terrain résidentiel ou perte de logement), un déplacement économique (perte de terres, d'actifs ou d'accès à des actifs, qui donne notamment lieu à une perte de source de revenus ou de moyens de subsistance), ou les deux. L'expression « réinstallation forcée » se rapporte à ces effets. La réinstallation est considérée comme forcée lorsque les personnes ou les

communities do not have the right to refuse land acquisition or restrictions on land use that result in displacement.	communautés affectées n'ont pas le droit de refuser l'acquisition de terres ou les restrictions à l'utilisation des terres qui sont à l'origine du déplacement.
L	L
Land Acquisition	Acquisition de terres
Land Acquisition refers to all methods of obtaining land for project purposes, which may include outright purchase, expropriation of property and acquisition of access rights, such as easements or rights of way. Land acquisition may also include:	L'acquisition de terres se réfère à toutes les méthodes d'obtention de terres aux fins du projet, qui peuvent inclure l'achat ferme, l'expropriation et l'acquisition de droits d'accès, comme des servitudes ou des droits de passage. L'acquisition de terres peut également se définir comme :
a. acquisition of unutilized land whether or not the landholder relies upon such land for income or livelihood purposes;	a. l'acquisition de terres inutilisées, que le propriétaire foncier tire ou non son revenu ou ses moyens de subsistance de ces terres ;
b. repossession of public land that is used or occupied by individuals or households;	b. la saisie de terres domaniales utilisées ou occupées par des individus ou des ménages ;
c. project impacts that result in land being submerged or otherwise rendered unusable or inaccessible. "Land" includes anything growing on affixed to land, such as crops, buildings and other improvements, and appurtenant water bodies.	c. la submersion des terres ou l'impossibilité d'utiliser les terres ou d'y accéder par suite du projet. « La terre » comprend tout ce qui pousse ou est fixé au sol, comme les cultures, les bâtiments et d'autres aménagements, ainsi que les plans d'eau qui s'y trouvent.
Legal Agreement	Accord juridique
Legal Agreement refers to the legal agreement entered into between the Bank and the Borrower to provide Bank financing for the Borrower's investment project.	L'accord juridique désigne l'accord signé entre la Banque et l'Emprunteur aux fins du financement par la Banque du projet d'investissement de l'Emprunteur.
Livelihood	Moyens de subsistance
Livelihood refers to the full range of means that individuals, families, and communities utilize to make a living, such as wage-based income, agriculture, fishing, foraging, other natural resource-based livelihoods, petty trade, and bartering.	Les moyens de subsistance renferment l'éventail complet des moyens que les individus, les familles et les communautés mettent en œuvre pour gagner leur vie, tels que l'occupation d'un emploi salarié, la pratique de l'agriculture, de la pêche, de la cueillette, d'autres moyens de subsistance fondés sur les ressources naturelles, le petit commerce et le troc.
M	M
Mitigation Hierarchy	Hiérarchie d'atténuation
Mitigation Hierarchy refers to a systematic and phased approach to addressing the risks and impacts of a project.	La hiérarchie d'atténuation est une approche systématique et progressive de gestion des risques et effets d'un projet.

Modified Habitats	Habitats modifiés
Modified Habitats refers to areas that may contain a large proportion of plant and/or animal species of non-native origin, and/or where human activity has substantially modified an area's primary ecological functions and species composition. Modified habitats may include, for example, areas managed for agriculture, forest plantations, reclaimed coastal zones, and reclaimed wetlands.	Les habitats modifiés sont des zones qui peuvent abriter une large proportion d'espèces végétales et/ou animales exotiques, et/ou dont l'activité humaine a considérablement modifié les fonctions écologiques primaires et la composition des espèces. Les habitats modifiés peuvent comprendre par exemple des aires aménagées pour l'agriculture, les plantations forestières, ainsi que les zones côtières et humides mises en valeur.
N	N
Natural Habitats	Habitats naturels
Natural Habitats refers to areas composed of viable assemblages of plant and/or animal species of largely native origin, and/or where human activity has not essentially modified an area's primary ecological functions and species composition.	Les habitats naturels sont des zones composées d'assemblages viables d'espèces végétales et/ou animales qui sont en grande partie indigènes, et/ou dont l'activité humaine n'a pas essentiellement modifié les principales fonctions écologiques et la composition des espèces.
National Law	Droit national
National Law refers to applicable national, sub-national or sectoral laws, regulations, rules and procedures.	Le droit national désigne les lois, réglementations, règles et procédures nationales, locales ou sectorielles en vigueur.
O	O
Operations Environmental and Social Review Committee (OESRC)	Comité d'examen des opérations environnementales et sociales (CEOES)
Operations Environmental and Social Review Committee (OESRC) refers to a committee chaired by the Chief Environmental and Social Standards Officer (CESSO), and comprises the Chief Environmental and Social Standards Officer, the Director for Environment, the Director for Social Development, and a representative from the Environmental and International Law Unit (LEGEN). This committee must be involved if the application of the World Bank Directive on a project would expose disadvantaged and vulnerable groups, or individuals, to risk of harm.	Le Comité d'examen des opérations environnementales et sociales (CEOES) est un comité présidé par le Responsable des normes environnementales et sociales et comprenant en outre le Directeur pour l'environnement, le Directeur pour le développement social et un représentant de l'unité Droit international et droit de l'environnement (LEGEN). Ce comité doit être sollicité si l'application de la Directive de la Banque mondiale dans le cadre d'un projet risque de porter préjudice à des groupes ou des individus défavorisés ou vulnérables.
P	P
Pesticide Management	Gestion des pesticides
Pesticide Management: where it has been determined that pesticides are needed to address significant economic or health impacts of pests or vector-borne diseases, they should be selected, formulated, packaged, handled, stored, disposed of and applied	Gestion des pesticides : s'il est établi que des pesticides sont nécessaires pour faire face aux graves conséquences économiques ou sanitaires découlant de la présence de nuisibles ou à des maladies à transmission vectorielle, ceux-ci doivent être sélectionnés, formulés, emballés,

according to relevant international standards (e.g. the Food and Agricultural Organization's International Code of Conduct on Pesticide Management) and the World Bank Group Environmental Health and Safety Guidelines.	manipulés, stockés, éliminés et appliqués conformément aux normes internationales pertinentes (comme le Code de conduite international sur la gestion des pesticides de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture) et aux Directives environnementales, sanitaires et sécuritaires de la Banque mondiale.
Pollution	Pollution
Pollution refers to both hazardous and nonhazardous chemical pollutants in the solid, liquid, or gaseous phases, and includes other components such as thermal discharge to water, emissions of short and long-lived climate pollutants, nuisance odors, noise, vibration, radiation, electromagnetic energy, and the creation of potential visual impacts including light.	Le terme pollution désigne des polluants chimiques dangereux et non dangereux dans leur phase solide, liquide ou gazeuse, et englobe d'autres composants comme les rejets thermiques dans l'eau, les émissions de polluants atmosphériques à courte et longue durée de vie, les odeurs nauséabondes, le bruit, les vibrations, les radiations, l'énergie électromagnétique et la création d'effets visuels potentiels, notamment la lumière.
Pollution Management	Lutte contre la pollution
Pollution Management refers to measures designed to avoid or minimize emissions of pollutants, including short- and long-lived climate pollutants, given that measures which tend to encourage reduction in energy and raw material use, as well as emissions of local pollutants, also generally result in encouraging a reduction of emissions of short- and long-lived climate pollutants.	La lutte contre la pollution s'entend des mesures destinées à éviter ou minimiser les émissions de polluants, y compris les polluants atmosphériques à courte et longue durée de vie, étant donné que les mesures tendant à encourager la réduction de la consommation d'énergie et de matières premières ainsi que des émissions de polluants locaux favorisent aussi généralement la réduction des émissions de polluants atmosphériques à courte et longue durée de vie.
Primary Suppliers	Fournisseurs principaux
Primary Suppliers refers to those suppliers who, on an ongoing basis, provide directly to the project goods or materials essential for the core functions of the project.	Les fournisseurs principaux sont les fournisseurs qui, sur une base continue, approvisionnent directement le projet en fournitures ou matériaux dont il a besoin pour remplir ses fonctions essentielles.
Procurement Documents	Dossiers de passation des marchés
Procurement Documents refers to generic term used to cover all Procurement Documents issued by the Borrower. It includes: GPN, SPN, EOI, REOI, prequalification document, initial selection document, request for bids document, request for proposal documents, forms of contracts and any addenda.	L'expression Dossiers de passation des marchés désigne, de façon générique, l'ensemble des documents relatifs à la passation de marchés publiés par l'Emprunteur dans le cadre du projet. Cela inclut : l'AGPM, l'APPM, la MDI, l'AMI, le dossier de préqualification, le dossier de sélection initiale, le dossier d'appel à soumissions, le dossier d'appel à propositions, les formulaires de contrats et tout addendum.

Proportionality	Proportionnalité
Proportionality refers to carrying out assessments, mitigation measures and implementation support at the level needed to understand and manage the potential risks of the particular project.	Le principe de proportionnalité consiste à réaliser les évaluations, appliquer les mesures d'atténuation et soutenir la mise en œuvre d'un projet donné au niveau nécessaire pour en comprendre et en gérer les risques potentiels.
Project	Projet
Project refers to the activities for which World Bank is sought by the Borrower and as defined in the project's legal agreement between the Borrower and the Bank. For purposes of this Framework, references to "projects" are assumed to refer to those supported through Investment Project Financing, as the World Bank Environmental and Social Policy for Investment Project Financing does not cover operations supported by Development Policy lending or Program for Results-lending.	Le terme projet désigne les activités pour lesquelles l'Emprunteur demande l'appui de la Banque mondiale, tel que défini dans l'accord juridique entre l'Emprunteur et la Banque. Aux fins du présent Cadre, les références aux « projets » sont supposées désigner les projets financés au moyen d'un Financement de projets d'investissement, étant entendu que la Politique environnementale et sociale de la Banque mondiale relative au Financement de projets d'investissement ne s'applique pas aux opérations bénéficiant de prêts à l'appui des politiques de développement ou de prêts alloués au titre du mécanisme de Programmes pour les résultats.
Project Worker	Travailleur du projet
Project Worker refers to:	L'on entend par travailleur du projet :
<ul style="list-style-type: none"> • people employed or engaged directly by the Borrower (including the project proponent and the project implementing agencies) to work specifically in relation to the project (direct workers) 	<ul style="list-style-type: none"> • Toute personne employée directement par l'Emprunteur (y compris le promoteur du projet et/ou les agences de mise en œuvre du projet) pour effectuer des tâches qui sont directement liées au projet (travailleurs directs)
<ul style="list-style-type: none"> • people employed or engaged through third parties to perform work related to core functions of the project, regardless of the location (contracted workers) 	<ul style="list-style-type: none"> • Les personnes employées ou recrutées par des tiers pour effectuer des travaux liés aux fonctions essentielles du projet, indépendamment de la localisation de ces travaux (travailleurs contractuels)
<ul style="list-style-type: none"> • people employed or engaged by the Borrower's primary suppliers (primary supply workers) and 	<ul style="list-style-type: none"> • Les personnes employées ou recrutées par les fournisseurs principaux de l'Emprunteur (employés des fournisseurs principaux) et
<ul style="list-style-type: none"> • people employed or engaged in providing community labor (community workers). This includes full-time, part-time, temporary, seasonal and migrant workers. Migrant workers are workers who have migrated from one country to another or from one part of the country to another for purposes of employment 	<ul style="list-style-type: none"> • Les personnes employées ou recrutées pour se mettre au service de la communauté (travailleurs communautaires). Il s'agit des travailleurs à temps plein, à temps partiel, temporaires, saisonniers et migrants. Les travailleurs migrants sont des travailleurs qui ont migré d'un pays à l'autre ou d'une région d'un pays à une autre pour trouver un emploi.

R	R
Replacement Cost	Coût de remplacement
<p>Replacement Cost refers to a method of valuation yielding compensation sufficient to replace assets, plus necessary transaction costs associated with asset replacement. Transaction costs include administrative charges, registration or title fees, reasonable moving expenses, and any similar costs imposed on affected persons. Where functioning markets exist, replacement cost is the market value as established through independent and competent real estate valuation, plus transaction costs. Where functioning markets do not exist, replacement cost may be determined through alternative means, such as calculation of output value for land or productive assets, or the undepreciated value of replacement material and labor for construction of structures or other fixed assets, plus transaction costs. In all instances where physical displacement results in loss of shelter, replacement cost must at least be sufficient to enable purchase or construction of housing that meets acceptable minimum community standards of quality and safety. To ensure compensation at replacement cost, planned compensation rates may require updating in project areas where inflation is high or the period of time between calculation of compensation rates and delivery of compensation is extensive.</p>	<p>Le coût de remplacement est défini comme une méthode d'évaluation qui établit une indemnisation suffisante pour remplacer les actifs, plus les coûts de transaction nécessaires associés au remplacement desdits actifs. Les coûts de transaction incluent les frais administratifs, les frais d'enregistrement ou d'acte, les frais de déménagement raisonnables et tous autres frais semblables imposés aux personnes concernées. Là où existent des marchés qui fonctionnent, le coût de remplacement correspond à la valeur marchande établie à partir d'une évaluation immobilière indépendante et compétente, plus les coûts de transaction. Là où des marchés fonctionnels font défaut, le coût de remplacement peut être déterminé par d'autres moyens, tels que le calcul de la valeur de production des terres ou des actifs productifs, ou de la valeur non amortie du matériau de substitution et de la main-d'œuvre à utiliser pour la construction de structures ou d'autres actifs immobilisés, plus les coûts de transaction. Dans tous les cas où le déplacement physique se traduit par la perte de logement, le coût de remplacement doit être au moins suffisant pour permettre l'achat ou la construction d'un logement qui réponde aux normes minimales de qualité et de sécurité acceptables par la communauté. Pour assurer une indemnisation au coût de remplacement, il peut se révéler nécessaire d'actualiser les taux d'indemnisation prévus dans les zones du projet lorsque l'inflation est élevée ou le délai entre le calcul des taux d'indemnisation et le versement de l'indemnisation est important.</p>
Restrictions on Land Use	Restrictions à l'utilisation des terres
<p>Restrictions on Land Use refers to limitations or prohibitions on the use of agricultural, residential, commercial or other land that are directly introduced and put into effect as part of the project. These may include restrictions on access to legally designated parks and protected areas, restrictions on access to other common property resources, restrictions on land use within utility easements or safety zones.</p>	<p>Les restrictions à l'utilisation des terres désignent les limitations ou interdictions d'utilisation de terrains agricoles, résidentiels, commerciaux ou d'autres terrains, qui sont directement imposées et mises en œuvre dans le cadre du projet. Il peut s'agir de restrictions à l'accès à des aires protégées et des parcs établis par voie juridique, de restrictions à l'accès à d'autres ressources communes, de restrictions à l'utilisation des terres dans des zones de servitude d'utilité publique ou de sécurité.</p>

Right or to Organize	Droit syndical
Right or to Organize refers to workers' rights to form and to join workers' organizations of their choosing and to bargain collectively without interference. In countries where national law recognizes workers' right to organize, the role of legally established workers' organizations and legitimate workers' representatives will be respected, and they will be provided with information needed for meaningful negotiation in a timely manner.	Le droit syndical s'entend du droit des travailleurs de se constituer en association et d'adhérer à une organisation de leur choix et de négocier collectivement sans ingérence aucune. Dans les pays où le droit national reconnaît le droit des travailleurs à se syndiquer, le rôle des organisations de travailleurs constituées légalement et des représentants légitimes des travailleurs sera respecté, et des informations nécessaires à des négociations constructives leur seront fournies en temps opportun.
Risk	Risque
Risk refers to exposure to danger, harm or loss; a probability or threat of damage, injury, loss, liability or other adverse outcome. The level of risk is a function of the probability of an event occurring and the likely severity of its impacts.	Le risque s'entend du fait de s'exposer à un danger, un préjudice ou une perte, et à la probabilité ou la menace de souffrir de dommages, de subir des blessures, d'essuyer des pertes, de contracter des dettes ou de ressentir d'autres effets négatifs. Le niveau de risque est fonction de la probabilité qu'un évènement se produise et de la sévérité potentielle de ses effets.
Risk Management Planning	Planification de la gestion des risques
Risk Management Planning refers to the preparation of one or more plans identifying specific mitigation measures to be implemented, their estimated costs, monitoring indicators for assessing their effectiveness, and institutional responsibilities. In addition to a general Environmental and Social Management Plan, this may include for example a Biodiversity Management Plan, Cultural Heritage Management Plan, Resettlement Action Plan, and Pest Management Plan.	La planification de la gestion des risques se définit comme la préparation d'un ou de plusieurs plans décrivant les mesures d'atténuation à mettre en œuvre, leurs coûts estimatifs, les indicateurs de suivi pour l'évaluation de leur efficacité et les responsabilités institutionnelles. En plus d'un Plan de gestion environnementale et sociale général, on peut préparer un Plan de gestion de la biodiversité, un Plan de gestion du patrimoine culturel, un Plan d'action de réinstallation et un Plan de lutte contre les nuisibles.
S	S
Scoping	Cadrage
Scoping refers to the process used to determine the appropriate approach and coverage of an environmental and social assessment and contributes to the development of Terms of Reference for such studies. Scoping begins before any analysis of risk potential impacts is done. Public participation is an integral part of scoping.	Le cadrage désigne le processus utilisé pour déterminer l'approche et le champ d'application indiqués pour une évaluation environnementale et sociale, et contribue à l'élaboration des termes de référence de cette évaluation. Le cadrage commence avant toute analyse des risques et des effets potentiels. La participation du public est une composante intégrante du cadrage.

Screening	Examen sélectif
Screening refers to the process of identifying and evaluating a large number of potential risks and impacts in order to identify those that are likely to be relevant and potentially significant. In relation to this Framework, the World Bank undertakes screening to assign the Initial Environmental and Social Risk Classification (ESRC) of a project and to advise the Borrower on important considerations for the “scoping” stage of the environmental and social assessment process (for example, on who are likely to be project-affected persons and other interested parties who should be engaged in the scoping process).	L’examen sélectif désigne le processus d’identification et d’évaluation d’un grand nombre de risques et d’effets potentiels afin de déterminer ceux qui pourraient être pertinents et potentiellement importants. Par rapport au présent Cadre, la Banque mondiale procède à un examen sélectif pour déterminer la Classification initiale des risques environnementaux et sociaux (CRES) d’un projet et informer l’Emprunteur des éléments importants à prendre en compte à l’étape du « cadrage » dans le processus d’évaluation environnementale et sociale (par exemple, les personnes susceptibles d’être affectées par le projet et les autres parties intéressées qui doivent être associées au processus de cadrage).
Security of Tenure	Sécurité de jouissance
Security of Tenure refers to the degree to which individuals or communities are protected from the risk of eviction or undue interference with their use of land or property. The nature of tenurial rights may vary from full legal ownership to accepted traditional use rights (usufruct) to informal occupation with no legal or traditional standing. Persons involuntarily resettled as a result of a World Bank- supported project may not be moved to a situation where their security of tenure or tenurial rights are weaker than the rights they had to the land or assets from which they have been displaced.	Par sécurité de jouissance, on entend la mesure selon laquelle les personnes ou les communautés sont protégées contre le risque d’expulsion de leurs terres ou de dépossession de leurs biens, ou contre toute ingérence indue dans l’exploitation de ceux-ci. La nature des droits fonciers peut aller de la pleine propriété juridique à des droits d’usage traditionnels reconnus (usufruit), voire l’occupation informelle sans statut juridique ou traditionnel. Les personnes réinstallées contre leur volonté du fait d’un projet soutenu par la Banque mondiale ne peuvent en aucun cas se retrouver dans une situation où leurs droits de jouissance ou leurs droits fonciers sont inférieurs à ce dont elles bénéficiaient sur les terres ou les actifs dont elles ont été déplacées.
Stakeholders	Parties prenantes
Stakeholders refers to project-affected parties and other interested parties:	Les parties prenantes sont les parties touchées par le projet et les autres parties concernées :
<ul style="list-style-type: none"> • project-affected parties: those who are or are likely to be affected by the project 	<ul style="list-style-type: none"> • Les parties touchées par le projet sont celles qui sont ou pourraient être affectées par le projet
<ul style="list-style-type: none"> • other interested parties: those who may have an interest in the project and who could, for example: 	<ul style="list-style-type: none"> • Les autres parties concernées sont celles qui peuvent avoir un intérêt dans le projet et pourraient, par exemple :
<ul style="list-style-type: none"> ○ influence the opinions of affected parties either positively or negatively 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Influencer positivement ou négativement sur les opinions des parties touchées
<ul style="list-style-type: none"> ○ affect the implementation process or the sustainability of the project's outcomes 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Compromettre la mise en œuvre du projet ou la pérennité de ses résultats.

Stakeholder Engagement	Mobilisation des parties prenantes
Stakeholder Engagement refers to a process organized by the Borrower or on behalf of the Borrower, to enable stakeholders to be informed of, and contribute to, project design and implementation. Stakeholder engagement should begin early in project identification and design and continue throughout project implementation.	La mobilisation des parties prenantes est un processus engagé par l’Emprunteur, ou pour le compte de l’Emprunteur, pour faire en sorte que les parties prenantes soient informées de la conception et la mise en œuvre du projet et contribuent à ces activités. La mobilisation des parties prenantes doit démarrer dès les phases d’identification et de conception du projet et se poursuivre tout au long de la mise en œuvre de ce dernier.
Stakeholder Engagement Plan (SEP)	Plan de mobilisation des parties prenantes (PMPP)
Stakeholder Engagement Plan (SEP) refers to a formally prepared and approved plan in which the Borrower sets out the process through which they will engage with stakeholders throughout the project life-cycle. It may identify different levels of engagement and consultation as being appropriate for different types of stakeholders.	Le Plan de mobilisation des parties prenantes (PMPP) est un plan préparé et approuvé formellement dans lequel l’Emprunteur décrit le processus par lequel il collaborera avec les parties prenantes tout au long de la durée de vie utile du projet. Il peut indiquer les différents niveaux de concertation et de consultation adaptés à différents types de parties prenantes.
Stakeholder Engagement Framework	Cadre de mobilisation des parties prenantes (CMPP)
Stakeholder Engagement Framework is prepared by the Borrower when there is not sufficient information regarding the project design or location to enable preparation of an SEP. The SEF outlines general principles and a collaborative strategy to identify stakeholders and develop a plan for an engagement process, in accordance with ESS10, that will be implemented once the necessary information is available.	Le Cadre de mobilisation des parties prenantes (CMPP) est préparé par l’Emprunteur lorsque les informations sur la conception ou l’emplacement du projet ne suffisent pas pour permettre l’élaboration d’un PMPP. Le CMPP énonce les principes généraux et une stratégie de collaboration permettant d’identifier les parties prenantes et d’élaborer un plan de mobilisation, conformément à la NES n° 10, qui sera mis en œuvre une fois que les informations nécessaires seront disponibles.
Strategic Environmental and Social Assessment (SESA)	Évaluation environnementale et sociale stratégique (EESS)
Strategic Environmental and Social Assessment (SESA) refers to a systematic examination of environmental and social risks and impacts, and issues, associated with a policy, plan or program, typically at the national level but also in smaller areas. SESAs complement and support project and site -specific studies that assess the risks and impacts of the project.	L’évaluation environnementale et sociale stratégique (EESS) est un examen systématique des risques et effets environnementaux et sociaux et des problèmes associés à une politique, un plan ou un programme, qui est généralement effectué au niveau national, mais aussi dans des zones plus petites. L’EESS complète et étaye les études localisées qui servent à évaluer les risques et effets du projet.
T	T
Tangible Cultural Heritage	Patrimoine culturel matériel
Tangible Cultural Heritage refers to man-made or natural, moveable or un-moveable physical objects. Examples include a church or the	Le patrimoine culturel matériel désigne des objets physiques mobiliers ou immobiliers qui sont fabriqués par l’homme ou issus du milieu naturel. Entre autres exemples, on peut citer le bâtiment ou le retable d’une église,

altarpiece within a church, a legally protected waterfall, stone carvings or books and other documents.	une cascade juridiquement protégée, des sculptures en pierre ou des livres et d'autres documents.
Technical Feasibility	Faisabilité technique
Technical Feasibility is based on whether proposed measures and actions can be implemented with commercially available skills, equipment, and materials, taking into consideration prevailing local factors such as climate, geography, demography, infrastructure, security, governance, capacity, and operational reliability	La faisabilité technique dépend de la possibilité de mettre en œuvre les mesures et actions envisagées avec les compétences, les équipements et le matériel disponibles dans le commerce, en tenant compte de facteurs locaux tels que le climat, le relief, la démographie, les infrastructures, la sécurité, la gouvernance, les capacités et la fiabilité opérationnelle.
U	U
Universal Access	Accès universel
Universal Access refers to unimpeded access for people of all ages and abilities in different situations and under various circumstances.	L'accès universel signifie un accès sans restriction ni considération d'âge, d'aptitude, de situation personnelle ou de circonstance particulière.
V	V
Vision for Sustainable Development	Vision du développement durable
Vision for Sustainable Development refers to the World Bank's aspirations regarding both environmental and social sustainability as key components for realizing the World Bank's twin goals of ending extreme poverty and promoting shared prosperity.	La Vision du développement durable désigne l'aspiration de la Banque mondiale à faire de la viabilité à la fois environnementale et sociale une composante essentielle de la réalisation du double objectif de l'institution qui consiste à mettre fin à l'extrême pauvreté et promouvoir une prospérité partagée.
W	W
World Bank Directive Addressing Risks and Impacts on Disadvantaged or Vulnerable Individuals or Groups	Directive de la Banque mondiale traitant des risques et effets sur les individus ou groupes défavorisés ou vulnérables
World Bank Directive Addressing Risks and Impacts on Disadvantaged or Vulnerable Individuals or Groups establishes directions for Bank staff regarding due diligence obligations relating to the identification of, and mitigation of risks and impacts on individuals or groups who, because of their particular circumstances, may be disadvantaged or vulnerable.	La Directive de la Banque mondiale traitant des risques et effets sur les individus ou groupes défavorisés ou vulnérables donne des orientations au personnel de la Banque sur leurs obligations de vérification préalable en matière d'identification et d'atténuation des risques et effets sur les individus ou les groupes qui, du fait de leur situation particulière, peuvent être défavorisés ou vulnérables.